

**Procès-verbal de la réunion du Comité exécutif (Comex) de
l'Association internationale des critiques de théâtre,
qui a eu lieu à Tbilissi, les 29-30 septembre 2011**

1. Présences

Yun-Cheol Kim (Président), Michel Vaïs (Secrétaire général), Margareta Sörenson (Vice-Présidente, Suède), Jean-Pierre Han (Vice-Président, France), Irène Sadowska-Guillon (Trésorière, France), Jeffrey Eric Jenkins (É-U) (2^e partie de la réunion), Tomasz Milkowski (Pologne), Akiko Tachiki (Japon), Katayoun Hosseinzadeh Salmasi (Iran), Mark Brown (Grande-Bretagne) et Zhang Xian (Chine). Est aussi présente : Zhu Ning, interprète de Zhang Xian.

Absents et excusés : Ivan Medenica (Secrétaire général adjoint, Serbie), Brigitte Purkhardt (Canada).

2. Adoption de l'ordre du jour

Il est adopté à l'unanimité, tel qu'il apparaît ci-après.

3. Adoption du PV de la réunion de Saint-Pétersbourg du 13 avril 2011

Adopté à l'unanimité.

4. Points découlant de ce PV

Aucun.

5. Rapports

5.1. Président

Yun-Cheol n'a rien à ajouter à son rapport, qui figure à l'**annexe 1**.

5.2. Secrétaire général

Le rapport de Michel est en **annexe 2**.

5.3. Trésorière

Le rapport d'Irène est en **annexe 3**. Elle nous annonce en plus que la section croate est maintenant en règle.

5.4. Autres membres

Akiko : le Japon est prêt à soumettre une liste de ses membres à l'AICT. C'est délicat car quelques membres ne veulent pas donner leurs coordonnées. Le nombre de membres est vraisemblablement plus grand que l'on pensait (de 17 ou 18 personnes). Akiko enverra donc une cotisation plus élevée. Pour le Prix Thalie : pas de proposition pour l'instant. La section japonaise publiera bientôt une revue théâtrale.

Discussion sur les membres associés et ceux des sections nationales. Michel et Yun-Cheol rassurent tout le monde en citant les règlements : on ne peut devenir associé en étant membre d'une section nationale.

Dans son rapport, Ivan a proposé de réduire à trois personnes le jury de Téhéran, comme c'est le cas à Sarajevo et à Novi Sad. Inutile, estime le comex : cela dépend de la situation dans chaque pays. Voir rapport d'Ivan en **annexe 4**.

5.5. Scènes critiques

Pour le numéro sur « Théâtre en exil », tout va bien, selon Don. Mark s'occupe de la section des colloques, qui contiendra les exposés de Maribor. Irène écrit beaucoup : pour CS 4, elle a généreusement soumis cinq articles. Yun-Cheol rappelle cependant que les membres du comité éditorial ont décidé à Saint-Pétersbourg que chacun pourrait soumettre un maximum de deux articles, pour donner la chance à d'autres collaborateurs.

6. Programme

6.1. Congrès de 2012 et 2014

Le rapport écrit de Tomasz se trouve à l'**annexe 5**.

Nouvelles dates : Tomasz invite l'AICT à Varsovie **du 25 mars 2012 (jour d'arrivée) pour le comex, ou 26 mars pour les autres participants, au 31 mars (jour de départ pour tous)**. Yun-Cheol et Michel iront à Varsovie du 3 au 7 octobre pour préparer le congrès. Ils prendront part à une rencontre avec les responsables politiques et ceux de l'Union des artistes du théâtre, participeront à une table ronde avec des critiques polonais sur le code de pratique et à une conférence de presse annonçant le congrès, et feront une émission de télé. Un site Web sera lancé sur le congrès le 1^{er} octobre. Ce site sera entièrement en polonais, car il restera après le congrès, pour les jeunes critiques de la section polonaise. Il y aura aussi deux petits livres publiés en anglais : le théâtre polonais après 1989, et les lauréats des prix de la critique après 2000. Pendant le congrès, on offrira une journée touristique avec un programme culturel.

Pour le thème du Congrès, Tomasz a quatre propositions :

- 1) « The theatre of a travelling diaspora. » Quand la diaspora, au lieu d'organiser des ghettos dans le pays d'adoption, s'intègre et influence la culture dominante. La participation de gens de l'extérieur à la nouvelle culture.
- 2) « Does the theatre need drama ? »
- 3) « I or a stranger ? » Problème des exclus, de l'acceptation des étrangers pour différentes raisons (exclus économiques, culturels, sexuels). Mark propose : « Outsider art or the art of the outsider ? »
- 4) « Theatre escapes from theatre. » Du nouvel espace comme les manufactures aux nouvelles technologies (TV, cinéma, installations, performance), tout ce qui devient le centre du théâtre. Autrement dit : quelle est la nouvelle carte du théâtre d'aujourd'hui dans le monde ?

Après discussion, voici le thème finalement choisi :

« Le théâtre hors du théâtre » ; "Theatre out of the theatre". Il sera élaboré par Tomasz, Yun-Cheol et Michel à Varsovie, puis, envoyé à Jeffrey pour la révision anglaise.

Pékin (2014)

Zhang remercie Akiko, Jean-Pierre et Margareta qui ont accueilli pour la première fois de jeunes critiques chinois à l'étranger, provenant de différentes institutions chinoises. C'est à nouveau le cas à Tbilissi. Cela contribue à faire rayonner la présence de l'AICT en Chine, à laquelle il entend travailler encore.

Pour le congrès, il sera soutenu principalement par l'Académie centrale du théâtre de Chine à Pékin. Les dates seront précisées plus tard. Il entend aussi inviter Yun-Cheol,

Michel et des membres du comex avant le congrès, pour le préparer. Le rapport de Zhang Xian est en **annexe 6**.

6.2. Réunions du Comité exécutif

Prochaine réunion à Varsovie, au Congrès. Proposition pour Chicago en octobre 2012. On évoque aussi Édimbourg en août 2012 (ou un autre genre de rencontre là : stage pour jeunes critiques ou rencontre pour critiques établis). À considérer, avec Jeffrey, Yun-Cheol et Mark.

6. 3. Stages pour jeunes critiques

Jean-Pierre nous informe qu'il y aura un stage à Riga du 18 au 24 novembre 2011, uniquement en anglais. Douze participants, dont onze femmes, tous faisant un stage pour la première fois. Pour 2012 : Varsovie (deux groupes, francophone et anglophone), et d'autres propositions à choisir : Maribor (invitation la plus ancienne), Novi Sad, Hongrie et Montréal (FTA). Jean-Pierre trouve intéressante l'invitation de Montréal car cela nous permettrait de franchir l'Atlantique. Il travaillera avec Mark pour décider. Ils essaieront d'organiser trois stages. Selon Jean-Pierre, il serait important que la section chinoise envoie des participants ; ils pourront aider à organiser des stages en Chine par la suite. Rapports de Jean-Pierre et Mark en **annexes 7 et 8**.

6. 4. Rencontres de critiques établis

Margareta rappelle la possibilité à Édimbourg. Aussi, fin mai 2012 à Chengdu, avec le congrès de l'UNIMA. Ce serait une rencontre pour jeunes ou pour critiques établis. À suivre. Autre rencontre : Caen (France), 13-17 novembre 2011, au festival sur le théâtre scandinave. Jean-Pierre a déjà invité des critiques de Suède, de Norvège et de Finlande.

6.5. Autres propositions

Lyon-Villeurbanne (France) : Christian Schiaretti offre une rencontre pour critiques établis, quelque part en 2012. Juin ? Automne ? Margareta le contactera et proposera des dates.

Festival Fadjr : voir plus bas.

7. Relations avec d'autres organisations

UNIMA : déjà vu.

===== 2e partie : 30 septembre – Discussions & Décisions =====

8. Adhésions et recrutement

Conformément à son rapport, Michel recommande l'acceptation de nouveaux membres : Liam Murphy (individuel) et Section géorgienne dirigée par Irina Gogobéridzé. Cela est adopté à l'unanimité. Le comex est d'avis que, pour avoir accueilli cette réunion, la nouvelle Section géorgienne sera exonérée de cotisation pour 2012.

Les autres candidats intéressés à se joindre à l'AICT n'ont pas encore envoyé leur cotisation.

Ajout au rapport de Michel : il a reçu un courriel de Stephen Chifunyise, du Zimbabwe et une autre de Pawit Mahasarinand, de Thaïlande, qui désirent chacun créer une Section nationale de l'AICT.

Yun-Cheol demande qu'on insiste auprès de collègues allemands pour qu'ils se joignent à titre individuel.

9. Prix Thalie

annonce les trois candidats proposés : Georges Banu (section portugaise), Eugenio Barba (section polonaise), Kapila Vatsyayan (section canadienne), en résumant les textes de présentation reçus. Après discussion, Kapila Vatsyayan est élue. Elle recevra un billet d'avion économique jusqu'à Varsovie. Yun-Cheol demandera à Don de la contacter. Margareta fera la présentation. Après la réponse de la lauréate, Yun-Cheol demandera à la section roumaine de mettre son nom sur le trophée qui lui sera remis. Rapport de Margareta en **annexe 9**.

10. Projet de livre

Recueil d'articles de *CS/SC*, et actes du colloque d'Érevan : Katy apportera des exemplaires des deux livres à Varsovie, en anglais, français et farsi.

11. Autres points

- Jury du Festival Fadjr à Téhéran : il est décidé de déléguer Ivan, Mark et Brigitte pour le prochain festival.
- Cas Robert Sturua : une lettre de Mark Brown sur le renvoi du directeur du Théâtre national Rustaveli est retouchée, puis adoptée à l'unanimité. Elle figure **en annexes 10 et 11, en français et en anglais**.

12. Date et lieu de la prochaine réunion

Varsovie, le 26 mars 2012.

Michel Vaïs, Secrétaire général

==

ANNEXES

1. President's Report

Since our meeting in St. Petersburg in April, I have been mostly focused on editing the 4th issue of our Web journal *Critical Stages*, which was posted in June. I am very happy that *Critical Stages* has its first special topic section on "Censorship in disguise." Some colleagues and readers expressed their satisfaction with the 4th issue. I thank section editors and co-editors very much for the success.

I also participated in the Swedish Theatre Biennial Festival in mid May and in the bureau meeting and the CS editors' meeting of IATC in the frame of the festival, about which I expect Michel will give us more detailed report.

In June, I was invited to Pecs, Hungary, by Andrea Tompa and the Hungarian Section of IATC to participate in the Hungarian National Theatre Festival. I and other international guests had a meeting with Robert Alfoldi, artistic director of the Hungarian National Theatre, who was almost sacked by his government for his productions that are unfriendly to the government. Thanks to the support from various international theatre communities

for Freedom of Expression, including me and IATC, he can now keep the position until his term expires.

In late August I participated in the Edinburgh festival. Asia is the theme of the festival for the year. Thanks to Mark Brown's arrangement, I had a meeting with the director of the festival Jonathan Mills and discussed mutual collaborations. He was interested in hosting our excom meeting and young critics' seminar. It could be the combination of the two that is very likely to happen in 2012. Mark Brown will continue to be our liaison with the Edinburgh festival.

Now I have begun to work for the 5th edition of Critical Stages.

==

2. Secretary General's report – Excom meeting in Tbilisi, September 2011

1. While I was in St. Petersburg, I was contacted by Oscar Bianco, a media relations director who works for several Spanish festivals. He wanted to invite a few European IATC critics working for major newspapers for the FACYL festival in Salamanca, and take part in a round table public discussion. I suggested some specific colleagues from Poland, France, Russia, Greece, Great Britain, Italy, Serbia, etc. Some of them were invited. I was also invited, but was not available. After this event, Mr Blanco was very enthusiastic, and wishes to keep contact with the IATC in order to organize more international events in Spain. He also wishes to participate in our Warsaw congress. I told him this would be possible as an independent participant.

2. Since our St. Petersburg excom meeting, I have received from the Spanish section a long letter in Spanish, then another one in English which I circulated to the excom, exposing dissatisfactions from this section, suggestions about the way the IATC should be ruled, and announcing a new code of deontology for the Spanish critics. Among other things, Mr Hormigon said that within the IATC are some "bogus entities" (fake associations), that the elections to the excom are not taken seriously, and that the IATC is slowly becoming an association of individuals. This last letter was published as an editorial signed Manuel Vieites in *ADE Teatro*, the journal of the Spanish section. I replied to them and circulated my letter to the excom.

3. I participated in the Theatre Biennial in Gävle, Sweden, in May, thanks to an invitation from Margareta, and we had a meeting of the Bureau and of some contributors of *Critical Stages*. We took decisions about the Tbilisi Symposium with Irina Gogoberidze (who was also there), and about the Thalia Prize.

4. I wrote small texts about the St. Petersburg event and the Gävle bureau meeting for the web site, accompanied by photos.

5. I have received many requests to circulate messages to our membership: petitions, messages of distress, etc. I have distributed some of them. Yun-Cheol and I always take a position together after consultation.

6. I have received a request from the Teatro Stabile from Turin, Italy, who want a list of our members, in order to invite critics to the Torinodanza Festival and the Prospettiva Festival. Of course, I told the person (Ms Carla Galliano) to take the information available on our web site.

7. Several convention bureaus write to me to organize an IATC congress in their city. This was the case recently from Toulouse, France.

New members and Recruitment (we must check with Irène, our treasurer, if payments have been sent)

1. **Mexico:** After many years of silence, Ms Lorena Meeser advised me she wanted to renew her membership as an individual or a national section.
2. **China:** I advised Mr Lin Shen that he cannot be at the same time an associate member of IATC and a member of the Chinese section.
3. **Croatia:** The Croatian section accepted a compromise to pay all its dues gradually over the next few years.
4. **Azerbaijan:** Critics wish to create a national section. I suggested Mr Shaig Safarov that he comes to Tbilisi to meet some of us and see how the Georgian section is being set up. He is organizing a first international puppet festival in November 2011, and inviting me again in Baku. He wants to organize some IATC events in his country.
5. **Belgium:** Freddy Decreus –who was on the excom in the past—now wishes to join as an individual member. I encouraged him to do so.
6. **Mysterious country:** I received a request for information from a Mr Sharadi Isaac (or Ssharadi Kanga), who wants to join as a “national section”, but he never answered when asked which country he comes from.
7. **Northern Ireland:** We now have a new individual member in this country, Mr Liam Murphy. APPROUVÉ.
8. **Luxembourg:** Mr Stéphane Gilbart wrote me after having been contacted by Brigitte Purkhardt, to join the IATC.
9. **Italy:** A new group is joining the IATC, The “New Criticism Association”, headed by Sergio Lo Gatto. After consulting Mark, Jean-Pierre and Yun-Cheol, it has been decided to accept him as a participant in the Young Critics’ seminar in Riga.
10. **Cameroon:** A critic from Yaounde, Mr Parfait Tabapsi, who publishes a bilingual monthly magazine called *Mosaique/Mosaic*, wishes to join. I had talked about our activities to a theatre festival director from Cameroon, while I was in Sweden, in May.
11. **Nigeria:** Mr/Ms Festus Idoko, enquired to Yun-Cheol about joining the IATC.

LAST MINUTE:

12. Stephen Chifunyise, from **Zimbabwe**, wrote me on September 28th to create a national section of the IATC with 15 members working for 11 newspapers (5 dailies and 6 weeklies). Most are young critics with about 10 years experience. The foundation of this national section would be done with the support of the *Herald*, a leading daily newspaper in Zimbabwe.
13. Pawit Mahasarinand, from Thailand, is also trying to create a national Section of IATC.

Michel Vaïs

2011		
	Débit	Crédit
Poste	10,30 €	
Fax - Internet	0,00 €	
Page Web	1 003,73 €	
Fournitures	264,27 €	
Divers	992,96 €	
Total	2 271,26 €	
En caisse au 1/1/2011		13 410,46 €
2011		
Cotisations		3 401,40 €
Crédit		
Total général		14 540,60 €

Comptes arrêtés le 15 septembre 2011

**La trésorière générale
Irène Sadowska Guillon**

==

Frais divers 2011

Filbanque frais bancaires	100,96 €
Voyage SaintPetersburg	
Frais voyage Mark Brown	142,00 €
Avion S Petersburg I Sadowska	169,00 €
Voyage Tbilissi	
Voyage M Vais	245,00 €
Voyage M Brown	336,00 €
Total	992,96 €

==

Rapport de la trésorière sur l'état des finances de l'AICT au 15 septembre 2011

Nous ne sommes pas encore en état d'alerte mais je suggère une vigilance accrue quant aux dépenses.

Nos finances se maintiennent difficilement et la tendance s'annonce à la baisse.

Les raisons en sont : quelques sections ont disparu au cours des dernières années, récemment encore les sections allemande et belge. 12 sections ne sont pas encore en règle de leur cotisation pour l'année 2011. La section cubaine ne règle pas ses cotisations depuis deux ans. Je propose de supprimer Cuba en tant que section car nous savons que

réellement elle n'existe pas et qu'un certain nombre de critiques cubains, au lieu de recréer une section, préfèrent rejoindre la section des Caraïbes qui fonctionne très bien. Il y a le cas de la Croatie qui n'a pas réglé ses cotisations depuis trois ans. Une décision a été prise à l'EXcom de Saint Petersburg de ne pas l'exonérer des cotisations non payées. J'ai communiqué cette décision à la présidente de la section croate sans recevoir de réponse.

La situation des cotisations des membres individuels n'est pas bonne. 5 membres individuels sur 17 ont payé leur cotisation. La plupart des non payeurs n'ont pas réglé au moins pendant 2 ans sinon 3.

Irène Sadowska Guillon

==

The following countries have not paid their dues for 2011 :

China
Estonia
Greece
Hungary
India
Morroco
Nigeria
Netherlands
Romania
Sweden
Taiwan
Czech Republic

==

4. Ivan Medenica's report for the ExCom meeting in Tbilisi (September 2011)

1. I participated at the Bureau meeting of the IATC in Gawle in the framework of the Swedish Theater Biennial (May 2011). We were discussing several important issues: first of all, the aims and principles of the Thalia award. A conference on Swedish theater in the context of the international theater and criticism was also a part of our program.
2. I participated at the international conference on theater criticism which was organized in Salamanca (Spain), in the framework of the *Facyl* festival (June 2011). Some other members of IATC took part at the same conference as well (Savas and Tomasz) which gave us a good opportunity to promote the IATC.

3. I have been working on organizing two IATC juries at the international theater festivals and we succeeded to make both of them. The first one was at the Sterijino pozorje festival in **Novi Sad** (Serbia) in May-June 2011 with the following members: Darinka Nikolic (Serbia), Judit Csaki (Hungary), Primoz Jesenko (Slovenia). The second one is at the MESS festival in **Sarajevo** (Bosnia and Herzegovina) which is going to start in two days. The members are: Ian Herbert (UK), Randy Gener (USA), Bojan Munjin (Croatia). After Fadjr festival in Teheran, we now have two new partners which are interested in a permanent collaboration with IATC in organizing international juries of critics. The experience shows that the model of three members (two foreign, one local) is much better and easier to make than the model with five members. **My suggestion to the Fadjr festival is to switch to the “three members” model.** Considering the fact that the “juries project” is not a pilot one any more, but a regular activity of IATC, I am kindly asking Michel to put it as a regular item on the agenda of our future meetings.
4. The “lobbying” I made in Tokyo in November happened to be successful one. A few days ago I’ve got the good news: Pawit Mahasarinand informed me that there were 11 dance and theater critics willing to make an IATC national section in Thailand! I answered him that we were very glad to get such news and instructed him to check our regulations on the IATC website for the further steps.
5. On the next weekend a regional workshop project (Serbia, Montenegro, Croatia, Bosnia and Herzegovina) on art criticism will start in Belgrade and I’m one of two mentors for theater criticism. I will use this opportunity to promote the IATC seminars for young critics.
6. I have been regularly working with Michel, Dusana and Rasa on the maintenance of the IATC website. I got a sad duty to write an In memoriam for our dear colleague and my professor, one of the most distinguished European theater critics and experts, Dragan Klaic from Amsterdam, who passed away in August.

==

5. Tomasz Milkowski

Short report

- . During the Premio Europa festival in St. Petersburg I leaded the Russian group of the seminar for young critics. It was absolutely exiting experience for me – the young women critic were fantastic ready to discuss about a contemporary theater and analyze spectacles. Now, I know that the Russian critic has a future.
- 0. I participated in The Festival FAXCYL in Salamanca, Spain at the director of the Festival' invitation and participated in debate on the future of the European theater (with Ivan Medica and others). It was interesting meeting with a good atmosphere especially interesting – the interdisciplinary formula of the Festival offered the chance to observe the new tendencies in the contemporary art.
- . I participated in the mini mono festival in Tallinn (Estonia) – at the Polish embassy invitation – it was a special offer of Wroclaw (the host of the famous mono festival) for the culture capital of Europe. Probably it was very beginning of the new international festival in Tallinnn initiated by the director of the Wroclaw Festival, our section member Mr Wieslaw Geras.
- . I was concentrated on the preparation of the XXVI Congress in Warsaw. After the discuss with the power of the Mazovia region I'd like to propose the special Mazovia Day of the Congress with the visit in Zelazowa Wola, the place of birth Chopin and in Plock, a historical capital of the Mazovia with the new theater house. I'd like to recommend the location of Congress – the modest but very quiet and nice hotel at the bank of the Vistula river, one kilometer from the Old City Market.
- . Polish section has prepared the intensive program of the our President and Sectary General visit in Warsaw – they will have the occasion to discuss in Ministry of Culture, City Hall and the Mazovia Region Office and participate in the meeting with the Polish critics and artists.

Tomasz Milkowski

==

6. Zhang Xian's Report

1. Before this meeting I discussed again with Xu Xiang, President of China Central Academy of Drama. He confirmed his fully support to host 2014 Congress in the Central Academy. We are also trying to get the support from Ministry of Education, Chinese Theatre Association and other institutions.
2. China Section plans to provide local accommodation for 2 representatives of each section in 2014 Congress.
3. We also plan to invite Chair of IATC, General Secretary of IATC and some Excom members to visit Beijing, discussing the details of 2014 Beijing Congress.
4. The Central Academy will send a representative, with the representative of China Section, to participate in 2012 Warsaw Congress and announce the hosting of 2014 Congress.

==

7. RAPPORT DE JEAN-PIERRE HAN

Après le Comex de Saint-Petersbourg, le bureau s'est donc réuni à Gävle pour des séances de travail fructueuses.

Je suis parti immédiatement après, à Jérusalem où j'ai pu rencontrer nombre d'artistes de théâtre palestiniens, que je retrouverai en France, puisque certains d'entre eux doivent venir en tournée avec *Antigone* de Sophocle. Le Festival de Ramallah existe toujours, mais les conditions sont extrêmement précaires et il ne semble pas que l'on puisse y faire quoi que ce soit.

J'ai participé aux rencontres de Brangues (propriété de Paul Claudel). J'ai surtout pu discuter avec Christian Schiaretti, le directeur du TNP de Villeurbanne qui est prêt à accueillir le comex et à organiser un colloque à Villeurbanne près de Lyon (le théâtre a été entièrement rénové et doit être inauguré prochainement). Reste à déterminer la date. En 2012, mais quand ?

Au festival d'Almada (Portugal) j'ai ensuite participé à un colloque sur le postmodernisme (Mark Brown était présent et est intervenu).

Au festival d'Avignon, j'ai participé à une table ronde critique. Pour la première fois, lors des discussions préparatoires, la question de l'AICT a été évoquée, et il semblerait (je parle bien au conditionnel), que la direction soit prête à nous écouter !... Affaire très délicate à suivre...

Enfin, je poursuis l'organisation de rencontres avec des critiques scandinaves (Margareta Sörenson, Lis Sveningson, Matti Linnauvori, Knut Ove Arntzen...) pour le festival des Boréales à Caen, sous l'égide de l'AICT. Ces rencontres auront lieu du 14 au 17 novembre prochains.

Les prochains séminaires pour jeunes critiques en 2012 sont actuellement à l'étude. Sachant qu'un stage sera organisé à Varsovie en avril.

==

8. A short report from Mark Brown, UK excom member and adjunct director of seminars

1. I was monitor of the English-language group of the young critics' seminar in St Petersburg. Although the group was smaller than we had hoped, due to visa problems faced, particularly, by American and British critics, the sessions (which included young critics from Russia, Iran, China and the UK) were very lively and fruitful.

2. In May I attended the Nova Drama festival in Bratislava, and gained a very interesting insight into both the aesthetics of new theatre in Slovakia and the internal politics of the Slovakian theatre scene.
3. In July, I was invited (along with our colleague Jean-Pierre Han) as a speaker at a symposium on postmodernism held during the international theatre festival of Almada, Portugal. A very robust debate was held among the international panel about the merits and demerits of postmodernism in the theatre and the arts.
4. In August, I was pleased to assist our president, Yun-Cheol Kim, both in visiting the Edinburgh International Festival and in arranging a meeting between IATC (represented by Yun-Cheol and myself) and EIF director Jonathan Mills. As Yun-Cheol has expressed elsewhere, it was a positive initial meeting, which held out the possibility of the EIF hosting an IATC event (or events) in Edinburgh in August of next year. Mr Mills requested a short document about IATC, which he could show to prospective funders in Scotland (I have provided that document). I will now act as intermediary between the EIF and Yun-Cheol in trying to secure IATC's involvement in next year's Edinburgh Festival.
5. In recent months, in addition to serving, with pleasure, as a member of the editorial board of Critical Stages, I have – with tremendous assistance from our Latvian colleague Guna Zeltina – been organising the next IATC young critics' seminar; which will be an Anglophone event, held in Riga, Latvia, during the Baltic Theatre Festival in November. I am glad to report that this seminar is full (in fact, it was over-subscribed). The participants come from across Europe, from the UK and Italy, to Slovenia and, of course, Latvia itself.
6. Finally, as excom has been preparing to meet in Tbilisi, I have been researching the troubling and difficult case of Robert Sturua, who was recently removed as

director of Georgia's national theatre by the country's culture minister. In addition, I wrote to Vanessa Redgrave, Alan Rickman and Thelma Holt (authors of a recent letter in Sturua's defence in the UK national newspaper The Guardian). A substantial and courteous reply from Ms Holt has not helped me in resolving the complexities of this case. I will be happy to share my thoughts on this matter with excom.

==

9. Margareta Sörenson's Report to the ExCom meeting in Tbilisi 2011

- . After our meeting in St Petersburg the bureau met in Sweden during the Swedish Theatre Biennal in Gävle. It was also an opportunity to meet for some of the editors of Critical Stages. A public meeting on global theatre as an influence and the networking of theatre artists as well as critics was arranged during the five days long national festival in it's 10th edition. Next Biennal 2013 in Jönköping, a medium size Swedish town with a new house of culture, will have a renewed structure, including dance and music as well as opening up to international theater. Structures and ideas are being studied this autumn and preparations are being made.

Some of the ex com members and others had the possibility to stay a few days more in Stockholm and a improvised theatre program was offered, including the Intimate theatre of August Strindberg and the Strindberg museum.

2. I participated in the Assitej-festival as a reviewing critic in May, when also the release of the photo book Mats Ek with text sectiona by me, took place at the opening of a photo exhibition with a selection of the pictures from the book.
3. As a member of the jury of Premio Europa per il Teatro I was asked to investigate whether a Premio-event could be organised in Sweden. It is a vaste and complicated project and I have turned to the Swedish Theatre Biennal and it's director Ann Mari Engel; a lot of meetings and time has ben put into this, but so far without any definitive result.
4. Thalia prize. I was preparing a presentation of Kapila Vatsyayan, but the one arriving from Canada is perfect and I propose that the discussion focus on this proposal and the Polish one of Eugenio Barba. Both candidates are in an old age and clearly we will have to discuss the profile of the prize not only for this time but for the future.

/ms

==

10. DÉCLARATION SUR ROBERT STURUA

TBILISSI, LE 30 SEPTEMBRE 2011

À la suite d'une rencontre avec Robert Sturua au Théâtre National Rustaveli de Tbilissi, le 29 septembre, le comité exécutif de l'Association internationale des critiques de théâtre désire faire la déclaration suivante :

À titre de passionnés du théâtre favorables à la liberté d'expression, nous avons été très perturbés par le congédiement de M. Sturua de son poste, par le gouvernement de la Géorgie. Comme bien d'autres personnes dans le monde, nous avons craint que le gouvernement ait utilisé certains propos attribués à M. Sturua comme prétexte pour punir une voix critique au sein de la communauté artistique.

Il va sans dire cependant que, en tant qu'internationalistes, nous avons aussi été préoccupés par les commentaires xénophobes attribués à M. Sturua. Lors de notre rencontre avec lui hier, M. Sturua nous a honnêtement raconté ce qu'il avait dit en mai de cette année, et expliqué ses motivations. Il a exprimé du regret pour les paroles qu'il a employées et a tenu à se dissocier de toute pensée anti-arménienne ou autre considération xénophobe ; en fait, il a beaucoup insisté sur l'importance des Arméniens à la culture géorgienne depuis plusieurs siècles.

Nous sommes heureux de ces commentaires de M. Sturua, qui selon nous sont profondément sincères. En fait, avant cet incident, il est notoire que rien dans le travail de M. Sturua ou dans sa vie publique n'a pu laisser soupçonner chez lui des sentiments xénophobes.

Après avoir rencontré M. Sturua, il nous est apparu évident que cette question aurait pu être résolue entre le gouvernement géorgien et M. Sturua, sans que soit congédié le directeur du Théâtre National de Géorgie.

Robert Sturua est un metteur en scène de grande renommée. Nous espérons que, même tardivement, le gouvernement géorgien reconnaîsse son erreur en le congédiant de son poste et, respectant la liberté d'expression et l'excellence artistique, l'invite à reprendre son poste de directeur artistique.

LE COMITÉ EXÉCUTIF

DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES CRITIQUES DE THÉÂTRE

==

11. STATEMENT ON ROBERT STURUA

SEPTEMBER 30, 2011, TBILISI

Following our meeting with Robert Sturua at the Rustaveli National Theatre in Tbilisi, on September 29, we, the executive committee of the International Association of Theatre Critics, would like to make the following statement:

As lovers of the theatre and supporters of freedom of expression, we have been deeply disturbed by the removal of Mr Sturua from his post by the Georgian government. Like so many people around the world, we feared that the government had used certain statements attributed to Mr Sturua as a pretext to punish a critical voice from within the artistic community.

Needless to say, however, as internationalists, we were also concerned about the xenophobic remarks which had been attributed to Mr Sturua. At our meeting with him yesterday, Mr Sturua was very honest about what he said back in May

of this year, and about his motivations. He expressed his regret for the particular phrasing which he used and was at pains to distance himself from anti-Armenian or any other xenophobic beliefs; indeed, he put strong emphasis upon the important contribution which Armenians have made to Georgian culture over many centuries.

We welcome these statements by Mr Sturua, which we believe are entirely genuine. Indeed, as is widely accepted, prior to this episode, there has been nothing in Mr Sturua's theatrical work or in his public life which might suggest any xenophobia on his part.

Having met with Mr Sturua, it is obvious to us that this matter could have been resolved between the Georgian government and Mr Sturua without the director of Georgia's National Theatre being removed from his position.

Robert Sturua is a theatre director of high international standing. We hope that, even at this late stage, the Georgian government will recognise its error in removing him from the Rustaveli Theatre, and, in the spirit of freedom of expression and artistic excellence, invite him to take the position of artistic director once again.

THE EXECUTIVE COMMITTEE
OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION OF THEATRE CRITICS